



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Informácia o nadobudnutí platnosti protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej o Rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Azerbajdžanskou republikou o všeobecných zásadách účasti Azerbajdžanskej republiky na programoch Únie** 1

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2016/1252 z 28. júla 2016, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/72 a (EÚ) 2015/2072, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti** 2
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1253 z 29. júla 2016, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 92/2010, pokiaľ ide o výmenu údajov medzi colnými orgánmi a národnými štatistickými orgánmi a zostavovanie štatistiky ⁽¹⁾** 12
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1254 z 29. júla 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 17

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1255 z 29. júla 2016, ktorým sa menia vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2015/1500 a (EÚ) 2015/2055 o ochranných opatreniach a vakcinácii proti nodulárnej dermatitíde v Grécku [oznámené pod číslom C(2016) 5035] ⁽¹⁾** 20

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – OOP č. 1/2016 z 18. februára 2016, ktorým sa nahrádza protokol 3 k Európsko-stredomorskej dočasnej dohode o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmu Gazy, na druhej strane, týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce [2016/1256]** 24

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

Informácia o nadobudnutí platnosti protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej o Rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Azerbajdžanskou republikou o všeobecných zásadách účasti Azerbajdžanskej republiky na programoch Únie

Protokol k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej o Rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Azerbajdžanskou republikou o všeobecných zásadách účasti Azerbajdžanskej republiky na programoch Únie ⁽¹⁾ podpísaný 14. júna 2014 v Baku nadobudne v súlade s článkom 10 ods. 1 uvedeného protokolu platnosť 1. augusta 2016.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 19, 24.1.2015, s. 4.

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/1252

z 28. júla 2016,

ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/72 a (EÚ) 2015/2072, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2016/72⁽¹⁾ sa na rok 2016 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.
- (2) Určité prevody kvót alebo výmeny kvót medzi zmluvnými stranami regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva sa dohadujú začiatkom kalendárneho roka. Príslušné právne ustanovenia, ktorými sa na základe nariadenia (EÚ) 2016/72 spravujú prevody kvót a výmeny kvót, by preto mali platiť aj na začiatku roka 2017.
- (3) Vzhľadom na to, že ustanovenia nariadenia (EÚ) 2016/72 o zákaze lovu zraniteľných druhov alebo lovu v obdobiach zákazu rybolovu sa majú uplatňovať nepretržite, a aby sa zabránilo právnej neistote v období od konca roka 2016 do dátumu nadobudnutia účinnosti nariadenia, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2017, je vhodné stanoviť, že ustanovenia týkajúce sa zákazu a obdobia zákazu rybolovu platia ďalej aj na začiatku roka 2017, kým nenadobudne účinnosť nariadenie, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2017.
- (4) Podľa vedeckých odporúčaní pre populácie sleďa atlantického v zónach Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) VIa(N) a VIa(S), VIIb a VIIc možno stanoviť celkový povolený výlov (TAC), a tak umožniť v oboch oblastiach riadenia zber zodpovedajúcich údajov. Vďaka tomu by sa pre tieto populácie mohli v budúcnosti vypracovať lepšie vedecké odporúčania.
- (5) Z vedeckých odporúčaní rady ICES vyplýva, že by sa mali znížiť úlovky krevety boreálnej (*Pandalus borealis*). Na základe konzultácií s Nórskom je vhodné upraviť obmedzenia výlovu krevety boreálnej v divízii ICES IIIA a v nórskejších vodách južne od 62° s. z. š.
- (6) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) sa vo svojich vedeckých odporúčaniach vyslovil za nízke dodatočné komerčné kvóty s cieľom motivovať účasť rybárskych plavidiel na vedeckom programe pre soley v divízii ICES VIIa, ktorý sa bude vykonávať za špecifických podmienok. Tieto dodatočné kvóty by sa mali prideliť len na obdobie trvania vedeckého programu a nemali by mať vplyv na relatívnu stabilitu.
- (7) Z vedeckých odporúčaní rady ICES vyplýva, že by sa mali znížiť úlovky šprotu severnej v Severnom mori. Rybolovné možnosti by sa mali stanovovať s prihliadnutím na skutočnosť, že náhle výrazné zníženie obmedzení výlovu počas roka by ohrozilo sociálnu a hospodársku udržateľnosť dotknutých flotíl, a zároveň by sa pritom mal dodržiavať prístup predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva. Preto je vhodné upraviť zodpovedajúcu tabuľku rybolovných možností. Pri stanovovaní rybolovných možností na rok 2017 pre šprotu severnú by sa malo zohľadniť množstvo pridelené na jej úlovky v roku 2016.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2016/72 z 22. januára 2016, ktorým sa na rok 2016 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/104 (Ú. v. EÚ L 22, 28.1.2016, s. 1).

- (8) Rada ICES v súčasnosti vydala vedecké odporúčania týkajúce sa druhu *Squalus acanthias* a označovací kód sa tiež zakladá na latinskom názve tohto druhu. Bežný názov v niektorých jazykových verziách nariadenia Rady (EÚ) 2016/72 však nezodpovedá latinskému názvu tohto druhu. Bežný názov by sa preto mal v prípade potreby opraviť.
- (9) Rybolovné možnosti pre ostroňa bieloškrvnitého (*Squalus acanthias*) sú v súčasnosti stanovené na 0 ton. Výbor STECF vykonal hodnotenie projektu na zamedzenie úlovkom ostroňa bieloškrvnitého (*Squalus acanthias*) v reálnom čase. Výbor STECF v hodnotení určil možnosti projektu týkajúce sa podpory zamedzovania vedľajším úlovkom ostroňa bieloškrvnitého (*Squalus acanthias*). Plavidlá, ktoré sa zúčastňujú na projekte, by mali mať možnosť vylodiť obmedzené množstvá ostroňa bieloškrvnitého (*Squalus acanthias*), ktoré sú buď mŕtve, alebo by neprežili ani v prípade okamžitého vypustenia na slobodu. Aby sa zabezpečilo, že nedôjde k ohrozeniu dlhodobej obnovy populácie, mal by ako preventívne opatrenie platiť celkový ročný limit vylodenia v množstve 270 ton, pričom plavidlo, ktoré sa zúčastňuje na projekte, by nesmelo mesačne vylodiť viac ako dve tony. Členské štáty by Komisii mali oznámiť zoznam všetkých zúčastnených plavidiel.
- (10) Na medzizasadnutí Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) v marci 2016 sa dohodlo, že Európska únia pridelí Portugalsku časť svojej voľnej chovnej kapacity na násady tuniaka modroplutvého uloveného vo voľnej prírode na účely chovu. To by Portugalsku umožnilo prevádzkovať v budúcnosti farmu na chov tuniaka modroplutvého. Je preto vhodné stanoviť maximálnu násadu tuniaka modroplutvého uloveného vo voľnej prírode, ktorú Portugalsko môže prideliť svojej farme.
- (11) V nariadení Rady (EÚ) 2015/2072 ⁽¹⁾ sa stanovujú populácie v Baltskom mori v rámci bezpečných biologických hraníc. Populácia šproty severnej v Baltskom mori je podľa najnovších odporúčaní v rámci bezpečných biologických hraníc. V dôsledku toho je vhodné upraviť určenie bezpečných biologických hraníc stanovených v uvedenom nariadení.
- (12) Keďže úpravy obmedzení výlovu majú vplyv na hospodárske činnosti a plánovanie rybárskych hospodárskych rokov plavidiel Únie, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite po jeho uverejnení.
- (13) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2016/72 sa uplatňujú od 1. januára 2016. Ustanovenia tohto nariadenia, ktorými sa mení uvedené nariadenie, by sa preto tiež mali uplatňovať od uvedeného dátumu. Takýmto spätným uplatňovaním nie je dotknutá právna istota ani ochrana oprávnených očakávaní, pretože predmetné rybolovné možnosti ešte nie sú vyčerpané.
- (14) Nariadenie (EÚ) 2016/72 a nariadenie (EÚ) 2015/2072 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (EÚ) 2016/72

Nariadenie (EÚ) 2016/72 sa mení takto:

1. Netyka sa slovenského znenia.
2. V článku 21 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Tento článok sa uplatňuje do 31. januára 2017 na prevody kvót zmluvnej strany RFMO na Úniu a na ich následné pridelenie členským štátom.“

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2015/2072 zo 17. novembra 2015, ktorým sa na rok 2016 stanovujú rybolovné možnosti týkajúce sa určitých populácií rýb a skupín populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1221/2014 a (EÚ) 2015/104 (Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2015, s. 1).

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 48a

Prechodné ustanovenie

Článok 10 ods. 1, 2 a 5, článok 12 ods. 2, články 13, 24, 25, 30, 34, 35, 36, 40, 42 a 46 sa naďalej obdobne uplatňujú v roku 2017, a to dovtedy, kým nenadobudne účinnosť nariadenie, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2017.“

4. Prílohy I, IA a IV k nariadeniu (EÚ) 2016/72 sa menia tak, ako je uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Zmeny nariadenia (EÚ) 2015/2072

Príloha k nariadeniu (EÚ) 2015/2072 sa mení tak, ako je uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2016

Za Radu
predseda
M. LAJČÁK

PRÍLOHA I

ZMENY PRÍLOH I, IA A IV K NARIADENIU (EÚ) 2016/72

A. Príloha I k nariadeniu (EÚ) 2016/72 sa mení takto:

1. Netýka sa slovenského znenia.
2. Netýka sa slovenského znenia.

B. Príloha IA k nariadeniu (EÚ) 2016/72 sa mení takto:

1. Tabuľka rybolovných možností pre sleďa atlantického vo vodách Únie a medzinárodných vodách zón Vb, VIb a VIaN sa nahrádza takto:

„Druh:	sleď atlantický <i>Clupea harengus</i>	Zóna:	vody Únie a medzinárodné vody zón Vb, VIb a VIaN ⁽¹⁾ (HER/5B6ANB)
Nemecko	466 ⁽²⁾		
Francúzsko	88 ⁽²⁾		
Írsko	630 ⁽²⁾		
Holandsko	466 ⁽²⁾		
Spojené kráľovstvo	2 520 ⁽²⁾		
Únia	4 170 ⁽²⁾		
TAC	4 170		analytický TAC

⁽¹⁾ Ide o populáciu sleďa atlantického v časti zóny ICES VIa, ktorá sa nachádza východne od poludníka 7° z. z. d. a severne od rovnobežky 55° s. z. š. alebo západne od poludníka 7° z. z. d. a severne od rovnobežky 56° s. z. š. okrem oblasti Clyde.

⁽²⁾ Zakazuje sa loviť sleďa atlantického v časti zón ICES, na ktoré sa vzťahuje tento TAC, ktorá sa nachádza medzi 56° s. z. š. a 57° 30' s. z. š., s výnimkou pásma šiestich námorných míľ meraného od základnej línie pobrežného mora Spojeného kráľovstva.“

2. Tabuľka rybolovných možností pre sleďa atlantického v zónach VIaS, VIIb, VIIc sa nahrádza takto:

„Druh:	sleď atlantický <i>Clupea harengus</i>	Zóna:	zóny VIaS ⁽¹⁾ , VIIb, VIIc (HER/6AS7BC)
Írsko	1 482		
Holandsko	148		
Únia	1 630		
TAC	1 630		analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

⁽¹⁾ Ide o populáciu sleďa atlantického v zóne VIa južne od 56° 00' s. z. š. a západne od 7° 00' z. z. d.“

3. Tabuľka rybolovných možností pre krevetu boreálnu v zóne IIIa sa nahrádza takto:

„Druh:	kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	IIIa (PRA/03A.)
Dánsko	3 813		
Švédsko	2 054		
Únia	5 867		
TAC	10 987		analytický TAC Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.“

4. Tabuľka rybolovných možností pre krevetu boreálnu v nórske vodách južne od 62° s. z. š. sa nahrádza takto:

„Druh:	kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	nórske vody južne od 62° s. z. š. (PRA/04-N.)
Dánsko	357		
Švédsko	155 ⁽¹⁾		
Únia	512		
TAC	neuplatňuje sa		analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

⁽¹⁾ Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky žltkavej, tresky merlang a tresky tmavej sa započítajú do kvóty pre tieto druhy.“

5. Tabuľka rybolovných možností pre soleu európsku v zóne VIIa sa nahrádza takto:

„Druh:“	solea európska <i>Solea solea</i>	Zóna:	VIIa (SOL/07A.)
Belgicko	10 ⁽¹⁾		
Francúzsko	0 ⁽¹⁾		
Írsko	17 ⁽¹⁾		
Holandsko	3 ⁽¹⁾		
Spojené kráľovstvo	10 ⁽¹⁾		
Únia	40 ⁽¹⁾		
TAC	40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

⁽¹⁾ Len na vedľajšie úlovky. V rámci tejto kvóty sa nepovoľuje žiadny cieľný rybolov.

⁽²⁾ Okrem tohto TAC sa členské štáty, ktoré majú kvótu pre soleu v zóne VIIa, môžu na základe spoločnej dohody rozhodnúť prideliť celkovo 7 ton jednému alebo viacerým plavidlám, ktoré vykonávajú cieľný vedecký rybolov posudzovaný výborom STECF, s cieľom prehĺbiť vedecké poznatky o tejto populácii (SOL/*07A.). Dotknuté členské štáty oznámia názvy daných plavidiel Komisii skôr, ako povolia akékoľvek vylozenie.“

6. Tabuľka rybolovných možností pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách Únie zón Ila a IV sa nahrádza takto:

„Druh:“	šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Sprattus sprattus</i>	Zóna:	vody Únie zón Ila a IV (SPR/2AC4-C)
Belgicko	2 524 ⁽¹⁾		
Dánsko	199 746 ⁽¹⁾		
Nemecko	2 524 ⁽¹⁾		
Francúzsko	2 524 ⁽¹⁾		
Holandsko	2 524 ⁽¹⁾		
Švédsko	1 330 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Spojené kráľovstvo	8 328 ⁽¹⁾		
Únia	219 500		
Nórsko	20 000		
Faerské ostrovy	5 500 ⁽³⁾		
TAC	245 000		analytický TAC Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vyložiť úlovky, možno maximálne do 2 % kvóty (OTH/*2AC4C) započítavať úlovky limandy európskej a tresky merlang, ak tieto úlovky a vedľajšie úlovky druhov započítavaných podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 celkovo nepresahujú 9 % tejto kvóty na lov šproty severnej.

⁽²⁾ Vrátane piesočníc.

⁽³⁾ Môže obsahovať do 4 % vedľajších úlovkov sleďa atlantického.“

7. Netýka sa slovenského znenia.

8. Netýka sa slovenského znenia.

9. Tabuľka rybolovných možností pre ostroňa bieloškrvnitého vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV sa nahrádza takto:

„Druh:	ostroň bieloškrvnitý <i>Squalus acanthias</i>	Zóna:	vody Únie a medzinárodné vody zón I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV (DGS/15X14)
Belgicko	0 ⁽¹⁾ (2)		
Nemecko	0 ⁽¹⁾ (2)		
Španielsko	0 ⁽¹⁾ (2)		
Francúzsko	0 ⁽¹⁾ (2)		
Írsko	0 ⁽¹⁾ (2)		
Holandsko	0 ⁽¹⁾ (2)		
Portugalsko	0 ⁽¹⁾ (2)		
Spojené kráľovstvo	0 ⁽¹⁾ (2)		
Únia	0 ⁽¹⁾ (2)		
TAC	0 ⁽¹⁾ (2)		

analytický TAC
 Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
 Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.
 Uplatňuje sa článok 12 ods. 1 tohto nariadenia.

- (1) Ostroň bieloškrvnitý nesmie byť cieľovým druhom v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje tento TAC. V prípade náhodného výlovu počas rybolovu ostroňa bieloškrvnitého, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť vylodiť úlovky, sa jedincom tohto druhu nesmie ublížiť a musia sa bezodkladne vypustiť na slobodu. Uvedenými ustanoveniami nie sú dotknuté zákazy stanovené v článkoch 13 a 46 tohto nariadenia pre oblasti v nich uvedené.
- (2) Odchylny môže plavidlo zapojené do programu zamedzenia vedľajším úlovkom, ktoré dostalo pozitívne hodnotenie od výboru STECF, vylodiť najviac 2 tony jedincov ostroňa bieloškrvnitého mesačne, ktoré boli v čase vytiahnutia rybárskeho výstroja na palubu už mŕtve. Členské štáty zapojené do programu zamedzenia vedľajším úlovkom zabezpečia, aby celkové ročné vylodenia ostroňa bieloškrvnitého na základe tejto výnimky neprekročili množstvá uvedené ďalej v texte. Zoznam zúčastnených plavidiel oznámia Komisii skôr, ako povolia akékoľvek vylodenie. Členské štáty sa navzájom informujú o oblastiach, v ktorých sa zamedzuje výlovu ostroňa bieloškrvnitého.

Druh:	ostroň bieloškrvnitý <i>Squalus acanthias</i>	Zóna:	vody Únie a medzinárodné vody zón I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV (DGS/*15X14)
Belgicko	20		
Nemecko	4		
Španielsko	10		
Francúzsko	83		
Írsko	53		
Holandsko	0		
Portugalsko	0		
Spojené kráľovstvo	100		
Únia	270		
TAC	270		

analytický TAC
 Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
 Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.
 Uplatňuje sa článok 12 ods. 1 tohto nariadenia.“

C. V bode 6 prílohy IV k nariadeniu (EÚ) 2016/72 sa tabuľka B nahrádza takto:

„TABUĽKA B

Maximálna násada tuniaka modroplutvého uloveného vo voľnej prírode (v tonách)	
Španielsko	5 855
Taliansko	3 764
Grécko	785
Cyprus	2 195
Chorvátsko	2 947
Malta	8 768
Portugalsko	500“

PRÍLOHA II

ZMENA PRÍLOHY K NARIADENIU (EÚ) 2015/2072

Tabuľka rybolovných možností pre šprotu severnú v poddivíziách 22 – 32 v prílohe k nariadeniu (EÚ) 2015/2072 sa nahrádza takto:

„Druh:	šprotu severná <i>Sprattus sprattus</i>	Zóna:	vody Únie poddivízií 22 – 32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dánsko	19 958		
Nemecko	12 644		
Estónsko	23 175		
Fínsko	10 447		
Lotyšsko	27 990		
Litva	10 125		
Poľsko	59 399		
Švédsko	38 582		
Únia	202 320		
TAC	neuplatňuje sa		Uplatňuje sa článok 6 ods. 3 tohto nariadenia. Analytický TAC“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1253**z 29. júla 2016,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 92/2010, pokiaľ ide o výmenu údajov medzi colnými orgánmi a národnými štatistickými orgánmi a zostavovanie štatistiky****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 zo 6. mája 2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 1172/95 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1 a článok 7 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 471/2009 sa stanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu európskej štatistiky obchodu s tovarom s nečlenskými krajinami. Hlavným zdrojom údajov pre uvedenú štatistiku sú údaje získané z colných vyhlásení. Uvedené nariadenie bolo vypracované tak, aby zohľadnilo konkrétne nové zjednodušenia colného konania, ktoré sa zaviedli podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 ⁽²⁾ (ďalej len „modernizovaný Colný kódex“). Toto sa týkalo najmä „samovymeriavania cla“, ktorého súčasťou je upustenie od povinnosti predložiť colné vyhlásenie, a systému centralizovaného colného konania, v rámci ktorého sa umožňuje splniť colné dovozné alebo vývozné formality vo viac ako jednom členskom štáte.
- (2) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 ⁽³⁾ (ďalej len „Colný kódex Únie“) sa zrušil modernizovaný Colný kódex a od 1. mája 2016 sa ním nahrádzajú colné ustanovenia stanovené v nariadení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽⁴⁾.
- (3) Vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2016/578 ⁽⁵⁾ sa stanovuje pracovný program uvedený v článku 280 Colného kódexu Únie týkajúci sa elektronických colných systémov, ktoré sa majú vyvinúť v jeho rámci.
- (4) Kým budú tieto elektronické systémy k dispozícii, v delegovanom nariadení Komisie 2016/341 ⁽⁶⁾ (ďalej len „prechodný delegovaný akt“) sa stanovujú prechodné opatrenia na výmenu a uchovávanie informácií medzi colnými orgánmi navzájom a medzi colnými orgánmi a hospodárskymi subjektmi.
- (5) Nariadenie (ES) č. 471/2009 bolo vykonané nariadením Komisie (EÚ) č. 92/2010 ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 23.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/578 z 11. apríla 2016, ktorým sa stanovuje pracovný program týkajúci sa vývoja a zavedenia elektronických systémov stanovených v Colnom kódexe Únie (Ú. v. EÚ L 99, 15.4.2016, s. 6).

⁽⁶⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/341 zo 17. decembra 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o prechodné pravidlá pre určité ustanovenia Colného kódexu Únie, keď príslušné elektronické systémy ešte nie sú funkčné, a ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2446 (Ú. v. EÚ L 69, 15.3.2016, s. 1).

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 92/2010 z 2. februára 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o výmenu údajov medzi colnými orgánmi a národnými štatistickými orgánmi, zostavovanie štatistiky a posudzovanie kvality (Ú. v. EÚ L 31, 3.2.2010, s. 4).

- (6) Nariadenie (EÚ) č. 92/2010 je potrebné prispôbiť ustanoveniam Colného kódexu Únie so zreteľom na osobitné postupy výmeny údajov medzi colnými orgánmi a národnými štatistickými orgánmi, a to najmä s ohľadom na zjednodušené colné postupy v podobe centralizovaného colného konania stanoveného v článku 179 Colného kódexu Únie.
- (7) V zostavovanej štatistike by sa mal odzrkadliť súhlas colných orgánov so zjednodušením vyhotovovania colných vyhlásení na tovar, ktorý patrí do rôznych nomenklatúrnych podpoložiek.
- (8) Na získanie informácií o hospodársky významných pohyboch tovaru medzi členskými štátmi po colnom konaní v prípade dovozu alebo pred colným konaním v prípade vývozu by sa mali prijať opatrenia s cieľom určiť dotknuté členské štáty na účely štatistiky obchodu.
- (9) Zmeny, ktoré si vyžadujú úpravu pri zasielaní údajov od členských štátov Komisii (Eurostatu), by sa mali uplatňovať len na mesačné referenčné obdobia, a to počnúc referenčným mesiacom január 2017.
- (10) Nariadenie (EÚ) č. 92/2010 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistiku obchodovania s tovarom s nečlenskými krajinami,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 92/2010 sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Spôsoby výmeny údajov medzi colnými orgánmi a národnými štatistickými orgánmi

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) ‚centralizované colné konanie v prechodnom období‘ je centralizované colné konanie podľa článku 179 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (*) (ďalej len ‚Colný kódex Únie‘), do ktorého sú zapojené colné orgány viac ako jedného členského štátu a v prípade ktorého sa na prostriedky výmeny informácií medzi colnými orgánmi vzťahuje článok 18 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2016/341 (**);
- b) ‚automatizované centralizované colné konanie‘ je centralizované colné konanie, do ktorého sú zapojené colné orgány viac ako jedného členského štátu a v prípade ktorého sa na prostriedky výmeny informácií medzi colnými orgánmi vzťahuje príslušný nadnárodný elektronický systém pre centralizované colné konanie pri dovoze alebo vývoze, ako sa uvádza v pracovnom programe uvedenom v článku 280 Colného kódexu Únie (***)

2. Vnútroštátne colné orgány poskytnú svojim národným štatistickým orgánom bezodkladne a najneskôr v priebehu mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli colné vyhlásenia prijaté alebo v ktorom sa stali predmetom rozhodnutí colných orgánov, záznamy o dovoze a vývoze pochádzajúce z colných vyhlásení:

- a) ktoré boli týmto orgánom podané alebo
- b) v prípade ktorých je v súlade s článkom 225 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 (****) k dispozícii dodatočné colné vyhlásenie prostredníctvom priameho elektronického prístupu do systému držiteľa povolenia.

Colné orgány poskytnú národným štatistickým orgánom upravené záznamy o dovoze a vývoze v prípade, že sa už poskytnuté štatistické údaje zmenili.

Povinnosť poskytnúť záznamy z colných vyhlásení národnému štatistickému orgánu sa neuplatňuje na colné vyhlásenia podané v rámci automatizovaného centralizovaného colného konania, ktoré sa majú poskytnúť inému členskému štátu v súlade s odsekom 3.

Prvým pododsekom nie je dotknuté právo národných štatistických orgánov na prístup k administratívnym záznamom a ich používanie podľa článku 17a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 (****).

3. S účinnosťou od dátumu zavedenia mechanizmu vzájomnej výmeny údajov elektronickými prostriedkami podľa článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 471/2009, čím sa rozumie deň, od ktorého príslušný členský štát uplatňuje automatizované centralizované colné konanie, sa uplatňuje:

Ak sa colné vyhlásenie podáva v rámci automatizovaného centralizovaného colného konania, colný orgán, na ktorom sa podalo colné vyhlásenie, zabezpečí, aby sa údaje z tohto colného vyhlásenia zasielali v rovnakej lehote, ako sa uvádza v odseku 2 prvom pododseku, colným orgánom členského štátu, v ktorom sa tovar nachádza v čase prepustenia do colného režimu. Povinnosť zasielať údaje sa vzťahuje aj na colné vyhlásenie, v prípade ktorého je v súlade s článkom 225 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447 k dispozícii dodatočné colné vyhlásenie prostredníctvom priameho elektronického prístupu do systému držiteľa povolenia.

Zasielanie údajov sa považuje za zabezpečené a lehota sa považuje za dodržanú, ak k zasielaniu údajov medzi členskými štátmi dochádza v súlade s opatreniami uvedenými v článkoch 231 a 232 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447.

Prijímajúci colný orgán postúpi tieto údaje bezodkladne svojmu národnému štatistickému orgánu. Týmto však nie je dotknuté právo národných štatistických orgánov na prístup k administratívnym záznamom a ich používanie podľa článku 17a nariadenia (ES) č. 223/2009.

4. Colné orgány overia na žiadosť národných štatistických orgánov správnosť a úplnosť záznamov o dovoze a vývoze, ktoré im poskytnú.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

(**) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/341 zo 17. decembra 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o prechodné pravidlá pre určité ustanovenia Colného kódexu Únie, keď príslušné elektronické systémy ešte nie sú funkčné, a ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2446 (Ú. v. EÚ L 69, 15.3.2016, s. 1).

(***) Najnovší pracovný program bol stanovený vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/578 z 11. apríla 2016, ktorým sa stanovuje pracovný program týkajúci sa vývoja a zavedenia elektronických systémov stanovených v Colnom kódexe Únie (Ú. v. EÚ L 99, 15.4.2016, s. 6).

(****) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

(*****) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).“

2. V článku 2 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) záznamov o dovoze a vývoze, ktoré colné orgány poskytnú v súlade s povinnosťami podľa článku 1;“.

3. Článok 2 ods. 2 sa mení takto:

i) písmeno g) sa nahrádza takto:

„g) kódu tovaru;

ak sa štatistiky zostavujú s použitím zdroja údajov uvedeného v článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 471/2009 a na tento zdroj údajov sa podľa zistení národných štatistických orgánov vzťahuje súhlas colných orgánov podľa článku 177 Colného kódexu Únie, národné štatistické orgány zabezpečia, aby bolo možné v zostavenej štatistike identifikovať údaje, ktorých relevantnosť alebo kvalita je ovplyvnená týmto súhlasom;“

ii) písmeno h) sa nahrádza takto:

„h) členského štátu, v ktorom sa tovar nachádza v čase prepustenia do colného režimu. Národné štatistické orgány však majú povinnosť zozbierať tieto informácie len vtedy, ak sa dovoz alebo vývoz týka colných vyhlásení podaných v rámci centralizovaného colného konania v prechodnom období;

členského štátu, v ktorom bolo podané colné vyhlásenie. Národné štatistické orgány však majú povinnosť zozbierať tieto informácie len vtedy, ak sa dovoz alebo vývoz týka colných vyhlásení podaných v rámci automatizovaného centralizovaného colného konania;“

iii) písmeno i) sa nahrádza takto:

„i) členského štátu určenia v prípade dovozu.

V prípade záznamov o dovoze, kde colné údaje o členskom štáte určenia nie sú k dispozícii, členské štáty používajú ďalšie informácie z colného vyhlásenia, ktoré považujú za dôležité pre zostavovanie štatistiky zahraničného obchodu podľa členského štátu určenia.

Ak národné štatistické orgány nemôžu získať žiadne priame alebo nepriame informácie, ktoré by umožnili zostavenie štatistiky, uvedú geonomenklatúrny kód „QV“, ak sa domnievajú, že členský štát určenia sa líši od členského štátu, v ktorom sa tovar nachádza v čase prepustenia do colného režimu;“

iv) písmeno j) sa nahrádza takto:

„j) členského štátu skutočného vývozu v prípade vývozu.

V prípade záznamov o vývoze, kde colné údaje o členskom štáte skutočného vývozu nie sú k dispozícii, národné štatistické orgány využívajú ďalšie informácie z colného vyhlásenia, ktoré považujú za dôležité pre zostavovanie štatistiky zahraničného obchodu podľa členského štátu skutočného vývozu.

Ak národné štatistické orgány nemôžu získať žiadne priame alebo nepriame informácie, ktoré by umožnili zostavenie štatistiky, uvedú geonomenklatúrny kód „QV“, ak sa domnievajú, že členský štát skutočného vývozu sa líši od členského štátu, v ktorom sa tovar nachádza v čase prepustenia do colného režimu;“

v) písmeno l) sa nahrádza takto:

„l) krajiny odoslania v prípade dovozu;“.

4. V článku 2 ods. 3 sa prvá veta nahrádza takto:

„Štatistika obsahuje úpravy chýbajúcich, oneskorených alebo nekompletných záznamov.“

5. V článku 2 ods. 4 sa prvá veta nahrádza takto:

„Členské štáty môžu v prípade jednotlivých transakcií pod štatistickým prahom zostavovať menej podrobné informácie, ako je stanovené v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 471/2009.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 ods. 3 a článok 1 ods. 4 sa uplatňujú na referenčné obdobia od januára 2017.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1254**z 29. júla 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (1)	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	MA	157,7	
	ZZ	157,7	
0707 00 05	TR	116,3	
	ZZ	116,3	
0709 93 10	TR	140,0	
	ZZ	140,0	
0805 50 10	AR	198,4	
	CL	206,2	
	MA	157,0	
	TR	153,3	
	UY	148,8	
	ZA	177,4	
	ZZ	173,5	
	0806 10 10	BR	269,1
		EG	213,1
MA		186,9	
MX		378,3	
US		233,8	
ZZ		256,2	
0808 10 80		AR	176,8
	BR	111,3	
	CL	125,1	
	CN	74,5	
	NZ	137,8	
	US	165,0	
	UY	99,9	
	ZA	106,2	
	ZZ	124,6	
	0808 30 90	AR	202,6
CL		127,1	
TR		172,9	
ZA		114,2	
ZZ		154,2	
0809 10 00		TR	196,6
	ZZ	196,6	
0809 29 00	TR	252,5	
	US	485,5	
	ZA	271,2	
	ZZ	336,4	

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0809 30 10, 0809 30 90	TR	166,5
	ZZ	166,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/1255

z 29. júla 2016,

ktorým sa menia vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2015/1500 a (EÚ) 2015/2055 o ochranných opatreniach a vakcinácii proti nodulárnej dermatitíde v Grécku

[oznámené pod číslom C(2016) 5035]

(Iba grécke znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootecnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 92/119/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa zavádzajú všeobecné opatrenia Spoločenstva na kontrolu určitých chorôb zvierat a osobitné opatrenia týkajúce sa vezikulárnej choroby ošipáných ⁽³⁾, a najmä na jej článok 19 ods. 1 písm. a), ods. 3 písm. a) a ods. 6,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽⁴⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) V smernici 92/119/EHS sa stanovujú všeobecné kontrolné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade ohniska určitých chorôb zvierat vrátane nodulárnej dermatitídy. Tieto kontrolné opatrenia pozostávajú zo zriadenia ochranných pásem a pásem dohľadu okolo infikovaného chovu a stanovujú takisto núdzovú vakcináciu v prípade ohniska nodulárnej dermatitídy ako doplnok k ostatným kontrolným opatreniam.
- (2) Vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2015/1500 ⁽⁵⁾ sa stanovujú určité ochranné opatrenia na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s potvrdením nodulárnej dermatitídy v Grécku v roku 2015. Uvedené opatrenia zahŕňajú zriadenie restriktívneho pásma, ktoré je opísané v prílohe k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu a ktoré zahŕňa oblasť, kde bola potvrdená nodulárna dermatitída, a ochranné pásma a pásma dohľadu zriadené Gréckom v súlade so smernicou 92/119/EHS.
- (3) Vzhľadom na vývoj epidemiologickej situácie v Grécku Komisia prijala vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2055 ⁽⁶⁾. V uvedenom vykonávacom rozhodnutí sa stanovuje, že Grécko môže uskutočniť núdzovú vakcináciu hovädzieho dobytku držaného v chovoch nachádzajúcich sa vo vakcinačnej zóne stanovenej v prílohe I k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu. Vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2015/2055 sa takisto zmenili určité ustanovenia vykonávajúceho rozhodnutia (EÚ) 2015/1500 vrátane rozšírenia restriktívneho pásma stanoveného v jeho prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1500 zo 7. septembra 2015 o určitých ochranných opatreniach proti nodulárnej dermatitíde v Grécku, ktorým sa zrušuje vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/1423 (Ú. v. EÚ L 234, 8.9.2015, s. 19).

⁽⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2055 z 10. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podmienky na stanovenie programu núdzovej vakcinácie hovädzieho dobytku proti nodulárnej dermatitíde v Grécku a ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/1500 (Ú. v. EÚ L 300, 17.11.2015, s. 31).

- (4) Vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2015/1500 a (EÚ) 2015/2055 boli následne zmenené vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2015/2311 ⁽¹⁾ s cieľom rozšíriť reštrikčné pásmo uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/1500, ako aj vakcinačnú zónu uvedenú v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/2055 po potvrdení výskytu ďalších ohnísk nodulárnej dermatitídy v regionálnej jednotke Chalkidiki a po prijatí oznámenia Grécka o úmysle vykonať proti nej vakcináciu v určitých regionálnych jednotkách.
- (5) Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/1500 a príloha II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/2055 boli neskôr zmenené vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/1116 ⁽²⁾ s cieľom zohľadniť následný vývoj epidemiologickej situácie v Grécku a vakcinačné opatrenia prijaté týmto členským štátom.
- (6) Od 19. júla 2016 nahlásilo Grécko nové ohnisko nodulárnej dermatitídy v regionálnej jednotke Achaia – oblasti v gréckom vnútrozemí na Peloponézskom polostrove, v ktorej predtým neboli nahlásené ohniská nodulárnej dermatitídy. Táto oblasť sa nachádza viac ako 150 km južne od najbližšej regionálnej jednotky, na ktorú sa vzťahujú obmedzenia a vakcinačné opatrenia súvisiace s nodulárnou dermatitídou.
- (7) Vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu v Grécku a rýchlosť šírenia nodulárnej dermatitídy je potrebné rozšíriť reštrikčné pásmo stanovené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/1500, ako aj vakcinačnú zónu stanovenú v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/2055 tak, aby zahŕňali celé vnútrozemie Grécka. Vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2015/1500 a (EÚ) 2015/2055 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/1500 sa nahrádza textom prílohy I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/2055 sa nahrádza textom prílohy II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Helénskej republike.

V Bruseli 29. júla 2016

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

⁽¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2311 z 9. decembra 2015, ktorým sa menia vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2015/1500 a (EÚ) 2015/2055 o ochranných opatreniach proti nodulárnej dermatitíde v Grécku (Ú. v. EÚ L 326, 11.12.2015, s. 65).

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1116 zo 7. júla 2016, ktorým sa menia vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2015/1500 a (EÚ) 2015/2055 o ochranných opatreniach a vakcinácii proti nodulárnej dermatitíde v Grécku (Ú. v. EÚ L 186, 9.7.2016, s. 24).

PRÍLOHA I

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/1500 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

Reštrikčné pásma podľa článku 2 písm. b)

A. Tieto regióny v Grécku:

- región Atika
- región Stredné Grécko
- región Stredná Macedónia
- región Východná Macedónia a Trácia
- región Epirus
- región Peloponéz
- región Tesália
- región Západné Grécko
- región Západná Macedónia.

B. Tieto regionálne jednotky v Grécku:

- regionálna jednotka Limnos.“
-

PRÍLOHA II

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/2055 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

A. Tieto regióny v Grécku:

- región Atika
- región Stredné Grécko
- región Stredná Macedónia
- región Východná Macedónia a Trácia
- región Epirus
- región Peloponéz
- región Tesália
- región Západné Grécko
- región Západná Macedónia.

B. Tieto regionálne jednotky v Grécku:

- regionálna jednotka Limnos.“
-

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ – OOP č. 1/2016

z 18. februára 2016,

ktorým sa nahrádza protokol 3 k Európsko-stredomorskej dočasnej dohode o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy, na druhej strane, týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce [2016/1256]

SPOLOČNÝ VÝBOR EÚ – OOP,

so zreteľom na Európsko-stredomorskú dočasnú dohodu o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy, na druhej strane ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 25,

so zreteľom na protokol 3 k Európsko-stredomorskej dočasnej dohode o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy, na druhej strane, týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce,

keďže:

- (1) Článok 25 Európsko-stredomorskej dočasnej dohody o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy, na druhej strane (ďalej len „dohoda“), odkazuje na protokol 3 k dohode (ďalej len „protokol 3“), ktorým sa stanovujú pravidlá pôvodu a stanovuje sa kumulácia pôvodu medzi Európskou úniou, Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (ďalej len „OOP“) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy a ostatnými zmluvnými stranami Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu ⁽²⁾ (ďalej len „dohovor“).
- (2) Článkom 39 protokolu 3 sa stanovuje, že Spoločný výbor stanovený v článku 63 dohody môže rozhodnúť o zmene ustanovení uvedeného protokolu.
- (3) Účelom dohovoru je nahradiť protokoly o pravidlách pôvodu, ktoré sú v súčasnosti platné medzi krajinami paneuro-stredomorskej oblasti, jediným právnym aktom.
- (4) Európska únia podpísala dohovor 15. júna 2011 a Organizácia pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy dohovor podpísala 18. septembra 2013.
- (5) Listinu o prijatí uložila Európska únia u depositára dohovoru 26. marca 2012 a Organizácia pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy uložila listinu o prijatí 27. mája 2014. V dôsledku toho v súlade s článkom 10 ods. 3 dohovoru nadobudol dohovor platnosť 1. mája 2012 pre Úniu a 1. júla 2014 pre Organizáciu pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmo Gazy.
- (6) Protokol 3 by sa preto mal nahradiť novým protokolom odkazujúcim na dohovor,

⁽¹⁾ Ú. v. EŠ L 187, 16.7.1997, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Protokol 3 k Európsko-stredomorskej dočasnej dohode o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásmu Gazy, na druhej strane, týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. marca 2016

V Bruseli 18. februára 2016

Za Spoločný výbor
predseda
C. BERGER

PRÍLOHA

PROTOKOL 3

týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

Článok 1

Uplatniteľné pravidlá pôvodu

1. Na účely vykonávania tejto dohody sa uplatňuje dodatok I a príslušné ustanovenia dodatku II k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu ⁽¹⁾ (ďalej len „dohovor“).
2. Všetky odkazy na „príslušnú dohodu“ v dodatku I a v príslušných ustanoveniach dodatku II k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu sa považujú za odkazy na túto dohodu.

Článok 2

Riešenie sporov

1. V prípade sporov, ktoré vzniknú v súvislosti s postupmi overovania stanovenými v článku 32 dodatku I k dohovoru a ktoré nie je možné vyriešiť medzi colnými orgánmi žiadajúcimi o overenie a colnými orgánmi zodpovednými za vykonanie tohto overenia, sa také spory predkladajú Spoločnému výboru.
2. Riešenie všetkých sporov medzi dovozcom a colnými orgánmi dovážajúcej krajiny sa riadi právnymi predpismi uvedenej krajiny.

Článok 3

Zmeny protokolu

Spoločný výbor môže rozhodnúť o zmene ustanovení tohto protokolu.

Článok 4

Odstúpenie od dohovoru

1. Ak Európska únia alebo Organizácia pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásma Gazy písomne oznámi depozitárovi dohovoru svoj zámer odstúpiť od dohovoru podľa článku 9 dohovoru, Únia a Organizácia pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásma Gazy bezodkladne začnú rokovania o pravidlách pôvodu na účely vykonávania tejto dohody.
2. Až do nadobudnutia platnosti novo dohodnutých pravidiel pôvodu sa na túto dohodu naďalej uplatňujú pravidlá pôvodu obsiahnuté v dodatku I k dohovoru a v prípade potreby aj príslušné ustanovenia dodatku II k dohovoru uplatniteľné v okamihu odstúpenia od dohovoru. Od okamihu odstúpenia od dohovoru sa však pravidlá pôvodu obsiahnuté v dodatku I a v prípade potreby aj príslušné ustanovenia dodatku II k dohovoru vykladajú tak, aby umožňovali dvojstrannú kumuláciu len medzi Európskou úniou a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásma Gazy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK